

香港華字日報

週年價銀六員
每月價銀六毫
遠近郵費酌加

新聞行情日派
星房虛昴停印
即日另出附張

禮拜六

光緒廿八年壬寅七月十七日

第壹萬零八百八十八號

啓者本銀行上年欽奉 上諭設立招集商本銀五百萬兩另
戶部撥存銀二百萬兩舊年先收商本銀二百五十萬兩戶部
附存銀一百萬兩先在上海設立總行並已在北京天津烟台
重慶漢口鎮江廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定
於本月初一日開張交易將來各處通商省埠續行分設至以
上設分行各處有進出匯票電報匯兌及附載匯票並有穩
當物業欲按揭銀兩一切交易妥當無延悞阻滯之虞倘有富
商殷戶欲附貯銀兩出入利息格外相就至限期長短一切調
移玉到 本行面議此佈

大 地 出 賃

啓者第有一大地
在九龍十家環鴻
毛坭局側邊近海
邊上落甚便最合
于貯煤及造機器
之用合意者請到
新沙宣辦房面議

壬寅十一月十五日

黃竹友白

威比打
蘭士亞
蘭的火
燭保險
燕梳公
司告白

啓者威比打蘭士亞蘭的火燭燕梳規矩妥善賠償極快倘貴客光顧請移玉至中環禪臣行賬房黃培面議或請到上環大馬路禪臣火燭燕梳內分局內設玉泉面商便是

光緒十九年
八月初四日

代理人禪臣燕梳謹啓

威比 輝亞 火燭 燕梳 告白

(分局遷址)
啟者本埠亞細亞公司開設多年專保岸上各屋宇並鋪棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩極善諸尊光顧請移玉至上環舊鴨蛋街門牌十八號本分局內代理人鄭和軒面商價甚相宜此佈
光緒十八年十一月廿三日
架刺滑治謹啟

馬百川
唐洋四巴牛士
担印並銅印牙
印寓香港中環
砵典牛街即大
館口斜路聚珍
打銀店 貴客
光顧請移玉步
特字報 聞
字士

敬啟者本銀行在日本橫濱開創自壹千八百八十年議集資本銀二千四百萬員一實先收備本銀壹千八百萬員一預備本銀六百萬員另盈餘積項銀八百七十一萬員計現收備資本并盈餘積項合共銀二千六百七十一萬員正總銀行設在橫濱并分枝各行於日本東京神戶長崎北京上海天津牛庄香港孟米英京倫頓美國鳥約舊金山檀香山法國利安等埠經閱多年本行專做買賣滙兌附揭生理如蒙賜顧本行支收各事定然快捷安當公平茲將貴商殷戶附貯本行利息列左

三個月期週息三厘算	六個月期週息四厘算
十二個月期週息五厘算	日息週息二厘算

光緒廿六年十月初十日 香港正金銀行代理人謹啟

恒安保險公司
派息廣告
啓者本公司股本銀已集
議照章程週息一分二釐算
均由交銀之日起計至十二
月底止定期 月初一日開
派凡屬股東屆期請携息摺
到本公司總寫字樓收取取
荷
光緒廿八年 二月廿九日
司理人劉孟平
協理人譚寅

聲 啓者得近有棍徒假冒小行楊單圖章
模寫揭單隨處騙人承買如有人拿獲此
等棍徒到案究辦即賞花紅銀壹百大員
以後小行揭單須有本行圖章并有潘子
雲的筆簽名方爲實據以前有未經弟簽
名者請於兩個禮拜內携來簽名以示真
僞如過期不携單到簽者當作廢紙特此
聲明以免後論此佈 謹白

光緒廿八年 七 月 初五日
廣萬和生記南北行司事人潘子雲謹啓

胡天然 專治霍亂毒核

症非學識兼醫者不能力
救僕故另單印送因症用
藥散救之欲知時症之屬
細者到領取單博覽可也
館有天然力救時症散
十種出售○現寓上環新
蘭發洋藥店二樓○即香
花樓左隣第六間

辛丑臘月十八 天然

瑞記分局
燕梳二樓
洋面對面
火燭榮店
洋行鐵街
遷回
及洋面船貨無火燭意外之虞倘有
失慎賠償快捷規矩妥善
諸尊光
顧請至鐵街又名希利街門牌十二
號二樓瑞記分局郭翼之翁或至南
北行街萬昌堂陳占雲翁面商均妥
此佈
庚子年正月十日
瑞記洋行謹啓

告
 刻因各股東志圖別業盡將該公司招牌及一切
 生意利權全盤頂與李卓生唐介臣等承受經於
 本年八月八號改爲天和洋行有限公司照舊開
 張接辦一切嗣後無論生意盈虧俱與舊股東無
 涉至頂價各節均于交易日清付如舊公司有拖
 欠及纏擾不清之事仍惟舊股東是問特此週知
 一千九百零三年 八月一八號
 李卓生
 唐介臣
 天和洋行有限公司 等全啓

東 廣
堂 昌 遠
製精卿儉陳
散濁白痛止白

百中屢蒙 諸君賜顧無不拍
掌而稱讚也此症甚多今特重
加珠珀配合上品地道藥料
製此散故能透底治清專治諸
般白濁尿管刺痛等症無論遠
年近日俱用滾水冲服應効異
常永無後患館在香港中環文
武廟直街善慶里口二樓即皇
家大書院對面便是 一廿士

筆
十元四屏十五元對二元半
大宜堂二元半四屏五元對元
半 二宜堂元半四屏三元對
一元 三宜堂一元四屏二元
對八毫 小宜堂八毫四屏元
半對五毫橫披均照堂款摺扇
冊頁手卷帳眉鏡屏每尺各半
元 先生現寓上海海旁新巨
泰店 潘飛聲代訂 送中

眞 本店專託高麗平溪石先生代辦上等生乾眞參
由釜山港報關寄到叻埠人見假者見眞故反以
爲異物及至痰煙烟積勞止瀉等久不癒疾者
服之盡愈眞參之聲大噪南洋各埠已皆盛行香
港金魚行東生和三樓新巨泰本號及省城太平
門外甯遠坊同豐今又分售有病者先購一兩每
三錢連三天前服自審功效之何如而進退焉一
試然後必眞知眞參有神也先生現寓香港本店
開筆月內返國矣

參 眞 看

光緒廿八年 七月初五日 星加坡新巨泰白

勸捐賑濟水災

十五日接准廣東省城賑捐局函開受害飢民顛沛之狀不忍見聞請速設法散賑以解倒懸等因本院即集同人會商先墊銀二千員即由港銀號匯省廣仁善堂彙解災區然杯水車薪恐難為繼用特登諸日報俾眾咸知伏懇各仁人善士慨解蚨錢俾得源源接濟則身受者奚啻德戴二天也如蒙樂助請交東華醫院帳房或交島順源銀莊發回收條為據此佈

台興行 陳紫垣 怡源號 太古行 李少衛每助銀壹百員
昆茂號 經裕泰 楊山培 怡昌公司每助銀五十員

光緒廿八年 七月初七日 香港東華醫院謹啓

平 租

吉地一幅約平方七千尺即生員
杉集店右鄰也另有附近此舖去
地一段計有平方一萬尺又一畝
在五雲仙觀後便計有平方三千
餘尺或租或批均任其便合意者
欲知詳細請至上環遠隆磚瓦店
可也 壬寅七月大日啓 張其十

美華日夜西菜
號門牌二樓精辦各國西菜
巧造豆沙麵包時款花樣西
餅樓上通風涼爽幽雅並設
風扇本廚司向游海外今揭
香江開市定於六月廿九日
諸君欲新奇味敢邀一試
可快朵頤
光緒廿八年 六月廿九日
美華館謹啓

莫禮智
鮮花露水
售出

本號所製鮮花露水久已中外
馳名墜不噴噴稱妙茲特加工
監製用廣暢流另隨時製造各
款外國馳名香水香油膏香
粉發售貨色精妙價極相宜
諸君光顧請移玉至荷理活道
雅麗氏醫院對面七十二號
門牌是荷
光緒廿七年 元月 初五日

育才書社告白
啓者本書社學堂放暑假期
將滿訂於是月廿二早即禮
拜一早九點鐘復館茲據總
教習報稱頭二三班尙有餘
額數位內有子姪欲從學者
請於二十早由九點鐘起至
十一點鐘止携同到堂以憑
取錄爲荷此佈
壬寅年 七月 十六日 董士

舖在上環舊西街口

和新吧利是油

光板靚滑價甚相宜

廠器機隆協廣
 啓者本廠備用
 上手木匠工人
 每日每工價銀
 照前支給並無
 加增特此預聞
 壬寅年
 七月
 十六日
 總理人陳德芝啓

陳包書 出而傳名精醫骨痛脚患半
儉 瘰癧身不遂黃腫蠱脹癰疽
鄉 內傷 瘰癧內外痔漏花柳疳
吐血 疔白濁便毒等症無論
世 疔血 遠年近日俱皆捷愈永
諸疾 無後患館在香港文武
醫等症 廟直街書樓里口遠昌
堂餘卿士謹啟

門牌是荷
光緒廿七年元月初五日
莫禮智謹啟

白千貨年 七月 十六日
總司理人劉鑄伯啟

光板靚滑價甚相宜

廠
理總
人陳德芝啓

醫等症
廟直街善慶里口遠昌
堂儉卿氏謹啟

此報在紙香港威靈頓街華字日報館陳煥文刊印

拜三日有西差在紅磡路外
見有人昇小箱而過問之該人
支吾以對執捕房而後有物
人婦報案失箱一個所言箱中
物與其人之箱內財物相符乃
將其人交案查此人曾行竊
太守判罰六禮拜苦工監○有
水手僑寓下瑞水手館竊別水
手衣物送過物主呼執解於
案判三禮拜監

深局聚會 十八日深局聚會
是年夏季批准屋宇修葺水渠者八十三間此
季修竣之渠一百六十一間原請修葺者一百
二十一間一季內查屋六千四百二十四間查
得五百八十三間屋渠有未合者有淤塞者
通者千餘○八月二號前禮拜本港每年每千
人斃命者二十五人上年此禮拜內斃人三十
五名○八月十六號以前兩禮拜東約捕房
水手八拾二間○八號前一禮拜香港與九
龍共捕風子四百五拾二有疫之風二拾八

美洲雜錄 日前美國之鳥耶施海濱有漁人網得大蝦一頭長二尺四寸重三十四
磅甲堅如鐵色暗綠若如龍如龍躍躍其勢甚巨幾被裂網而去繼以多人始移
之岸畔設法以捕盛之幸向不致傷人旋由鳥耶施博物院購之而歸此物乃死現
其殼尚在院中觀者皆謂其形狀與龍無異其網不過為一巨其自巨云○
南非洲之亞馬中河為天下五河之最巨者遠近通商北而人其海其源遠今南
為烟土人所踞性殊悍厲守械皆傳以毒藥沾者輒死其俗仍循上古之拜日恒役
他處人為其所謂未化之野蠻也故其地勢若何西人足跡不敢及地圖所以不載者
以此然聞其內金礦甚多幾於俯拾即是土人亦有相通人出而求物者但以物相
抵換所持金砂大小不一並無他項開有久與交易之人多獲大利論者謂其內金
礦之盛亦有可信但未知何時始能化其土人而開其地使供世界之用耳

獲匪首劉青禾等陳斬多名符從亦解解放茲據電稱本月初九日
臬司陳瓊帶隊直進蘇家灣剿匪其隘口各軍左右分抄大路並
擊斃匪一千數百人當將匪果政破匪首唐玉龍等正法餘匪分散
即巡分投搜捕等語川省土匪勢甚猖獗此次經軍獲匪首各
軍分路痛剿大股已平辦理尚屬妥速仍著嚴諭各屬認真搜捕餘
匪務淨根株以靜地方並將匪首及善後事宜妥為籌辦欽此○同
日奉 上諭前據中部以外郎寶銘保送引見並未分別各項
擬旨照例辦理殊未允協經軍機大臣等駁自應詳晰聲明更正
據該部片奏可否即遵前旨由部 照軍機處遇有道府缺出一
進單進差蒙混實有未合著該部候旨見後再行降旨欽此

啟者本公司在港多年專辦船務各事
向係託一井洋行代理今自設寫字
樓在中華總商會對面門牌十二號所有
船隻均歸本公司自行辦理向蒙
諸君關照 勝感感此後仍望垂青
賜顧上落貨物定必格外妥當船上搭
客者買辦加意招呼如欲附貨搭客請
移玉到本公司面議可也
光緒廿八年 七月十六日 謹啟
大商船公司謹啟

啟者本公司火船名基隆九管萬蘇
巴勝蘇新來往香港上海并順經
各埠此船約於十八日禮拜四由汕
頭到港於廿二日即禮拜二由本港
開往上海順經各埠并載貨往揚子
江及北省各口在上海與日本郵船
會社之船聯運欲知詳細請向德輔
道中門牌第二號本公司寫字樓
一千九百零二年 八月十九號
司理人瑪利麻謹白

啟者本公司在港多年專辦船務各事
向係託一井洋行代理今自設寫字
樓在中華總商會對面門牌十二號所有
船隻均歸本公司自行辦理向蒙
諸君關照 勝感感此後仍望垂青
賜顧上落貨物定必格外妥當船上搭
客者買辦加意招呼如欲附貨搭客請
移玉到本公司面議可也
光緒廿八年 七月十六日 謹啟
大商船公司謹啟

啟者本公司火船名基隆九管萬蘇
巴勝蘇新來往香港上海并順經
各埠此船約於十八日禮拜四由汕
頭到港於廿二日即禮拜二由本港
開往上海順經各埠并載貨往揚子
江及北省各口在上海與日本郵船
會社之船聯運欲知詳細請向德輔
道中門牌第二號本公司寫字樓
一千九百零二年 八月十九號
司理人瑪利麻謹白

啟者本公司火船名基隆九管萬蘇
巴勝蘇新來往香港上海并順經
各埠此船約於十八日禮拜四由汕
頭到港於廿二日即禮拜二由本港
開往上海順經各埠并載貨往揚子
江及北省各口在上海與日本郵船
會社之船聯運欲知詳細請向德輔
道中門牌第二號本公司寫字樓
一千九百零二年 八月十九號
司理人瑪利麻謹白

啟者本公司在港多年專辦船務各事
向係託一井洋行代理今自設寫字
樓在中華總商會對面門牌十二號所有
船隻均歸本公司自行辦理向蒙
諸君關照 勝感感此後仍望垂青
賜顧上落貨物定必格外妥當船上搭
客者買辦加意招呼如欲附貨搭客請
移玉到本公司面議可也
光緒廿八年 七月十六日 謹啟
大商船公司謹啟

啟者本公司火船名基隆九管萬蘇
巴勝蘇新來往香港上海并順經
各埠此船約於十八日禮拜四由汕
頭到港於廿二日即禮拜二由本港
開往上海順經各埠并載貨往揚子
江及北省各口在上海與日本郵船
會社之船聯運欲知詳細請向德輔
道中門牌第二號本公司寫字樓
一千九百零二年 八月十九號
司理人瑪利麻謹白

啟者本公司火船名基隆九管萬蘇
巴勝蘇新來往香港上海并順經
各埠此船約於十八日禮拜四由汕
頭到港於廿二日即禮拜二由本港
開往上海順經各埠并載貨往揚子
江及北省各口在上海與日本郵船
會社之船聯運欲知詳細請向德輔
道中門牌第二號本公司寫字樓
一千九百零二年 八月十九號
司理人瑪利麻謹白

啟者本公司在港多年專辦船務各事
向係託一井洋行代理今自設寫字
樓在中華總商會對面門牌十二號所有
船隻均歸本公司自行辦理向蒙
諸君關照 勝感感此後仍望垂青
賜顧上落貨物定必格外妥當船上搭
客者買辦加意招呼如欲附貨搭客請
移玉到本公司面議可也
光緒廿八年 七月十六日 謹啟
大商船公司謹啟

啟者本公司火船名基隆九管萬蘇
巴勝蘇新來往香港上海并順經
各埠此船約於十八日禮拜四由汕
頭到港於廿二日即禮拜二由本港
開往上海順經各埠并載貨往揚子
江及北省各口在上海與日本郵船
會社之船聯運欲知詳細請向德輔
道中門牌第二號本公司寫字樓
一千九百零二年 八月十九號
司理人瑪利麻謹白

啟者本公司火船名基隆九管萬蘇
巴勝蘇新來往香港上海并順經
各埠此船約於十八日禮拜四由汕
頭到港於廿二日即禮拜二由本港
開往上海順經各埠并載貨往揚子
江及北省各口在上海與日本郵船
會社之船聯運欲知詳細請向德輔
道中門牌第二號本公司寫字樓
一千九百零二年 八月十九號
司理人瑪利麻謹白

啟者本公司在港多年專辦船務各事
向係託一井洋行代理今自設寫字
樓在中華總商會對面門牌十二號所有
船隻均歸本公司自行辦理向蒙
諸君關照 勝感感此後仍望垂青
賜顧上落貨物定必格外妥當船上搭
客者買辦加意招呼如欲附貨搭客請
移玉到本公司面議可也
光緒廿八年 七月十六日 謹啟
大商船公司謹啟

啟者本公司火船名基隆九管萬蘇
巴勝蘇新來往香港上海并順經
各埠此船約於十八日禮拜四由汕
頭到港於廿二日即禮拜二由本港
開往上海順經各埠并載貨往揚子
江及北省各口在上海與日本郵船
會社之船聯運欲知詳細請向德輔
道中門牌第二號本公司寫字樓
一千九百零二年 八月十九號
司理人瑪利麻謹白

啟者本公司火船名基隆九管萬蘇
巴勝蘇新來往香港上海并順經
各埠此船約於十八日禮拜四由汕
頭到港於廿二日即禮拜二由本港
開往上海順經各埠并載貨往揚子
江及北省各口在上海與日本郵船
會社之船聯運欲知詳細請向德輔
道中門牌第二號本公司寫字樓
一千九百零二年 八月十九號
司理人瑪利麻謹白

有西教士欲從該處至嘉定府華官以水路不努力加
阻止教士乃帶兵勇數人前往該處可到彼無事也
已電發 廷寄矣是則川省匪亂之吃驚不啻而論矣

電報 勞打電音 勞電云傳聞波亞大將軍抵荷國羅打丹及
歐其人歡然迎接實則該將軍登岸時觀者未嘗眾多且
未有開關○法國對禁尼港一節今已成事○牙刺接電
牙刺刺西報接倫敦電云駐美英使館一節今已成事○牙刺接電
上海電云據漢口電報湖北某處有與教士二人被毒惟
未聞該處有滋鬧事想是偶然也現有德國砲船駛入洞
庭湖處因欲探悉此事如何○又接該處電云該處洋關
稅局均被拆毀郵局書記被傷甚重被毒之兩教士一
新金山人布魯士一英人魯亞士

啟者本公司在港多年專辦船務各事
向係託一井洋行代理今自設寫字
樓在中華總商會對面門牌十二號所有
船隻均歸本公司自行辦理向蒙
諸君關照 勝感感此後仍望垂青
賜顧上落貨物定必格外妥當船上搭
客者買辦加意招呼如欲附貨搭客請
移玉到本公司面議可也
光緒廿八年 七月十六日 謹啟
大商船公司謹啟

啟者本公司火船名基隆九管萬蘇
巴勝蘇新來往香港上海并順經
各埠此船約於十八日禮拜四由汕
頭到港於廿二日即禮拜二由本港
開往上海順經各埠并載貨往揚子
江及北省各口在上海與日本郵船
會社之船聯運欲知詳細請向德輔
道中門牌第二號本公司寫字樓
一千九百零二年 八月十九號
司理人瑪利麻謹白

啟者本公司火船名基隆九管萬蘇
巴勝蘇新來往香港上海并順經
各埠此船約於十八日禮拜四由汕
頭到港於廿二日即禮拜二由本港
開往上海順經各埠并載貨往揚子
江及北省各口在上海與日本郵船
會社之船聯運欲知詳細請向德輔
道中門牌第二號本公司寫字樓
一千九百零二年 八月十九號
司理人瑪利麻謹白

啟者本公司火船名基隆九管萬蘇
巴勝蘇新來往香港上海并順經
各埠此船約於十八日禮拜四由汕
頭到港於廿二日即禮拜二由本港
開往上海順經各埠并載貨往揚子
江及北省各口在上海與日本郵船
會社之船聯運欲知詳細請向德輔
道中門牌第二號本公司寫字樓
一千九百零二年 八月十九號
司理人瑪利麻謹白

啟者本公司火船名基隆九管萬蘇
巴勝蘇新來往香港上海并順經
各埠此船約於十八日禮拜四由汕
頭到港於廿二日即禮拜二由本港
開往上海順經各埠并載貨往揚子
江及北省各口在上海與日本郵船
會社之船聯運欲知詳細請向德輔
道中門牌第二號本公司寫字樓
一千九百零二年 八月十九號
司理人瑪利麻謹白

啟者本公司火船名基隆九管萬蘇
巴勝蘇新來往香港上海并順經
各埠此船約於十八日禮拜四由汕
頭到港於廿二日即禮拜二由本港
開往上海順經各埠并載貨往揚子
江及北省各口在上海與日本郵船
會社之船聯運欲知詳細請向德輔
道中門牌第二號本公司寫字樓
一千九百零二年 八月十九號
司理人瑪利麻謹白

聞主張學生事者爲王文案雷復吳君遂告閩人曰我們要見王雷復老爺閩人曰在山下兒佐你們去找能至王文案室王君兼教讀見吳君等至時衆人之意具告之并懇轉告公使願賜一見王君入久之出曰欽！告訴你們進成城學校的事情已經碰過釘子萬萬不能再寫信去過幾天欽差當面見了參謀本部的人再給你們問一問罷 按此言即真何以公使二十五日手諭又云吳敬恒等欲面見公使具時適有參謀本部官等在座既其時有參謀本部官在座何以王君又言過幾天見了參謀本部的人再給你們問一問可見全用欺誑之術藉詞搪塞 可是成不成

們一定要見兄弟再進去說請少坐斯時十二時向近天氣甚熱

參謀部之滕青少佐也紳士裝者外務部小林繙譯官也短身曲背髮半禿微有鬚口銜雪茄烟尾小林氏後者不知其爲誰入門各爲禮
要公使保送就是做買賣的亦好並囑諸君取入校人名單諸君寫交小林氏閱畢探覽出一紙載五人名皆即九人中所有指謂諸君曰
然成九人是一定要等福島少將回來再說福島少將回來兄弟和你們公使同吳先生終要竭力想法子吳君等聞小林氏之言雖若可
便小林氏持衆人名單代達數往返再後門者請入衆尾之行出隨員室至公使宅左小林氏迎謂曰公便不肯見兄弟再三說只允一二
爾的事情兄弟實在無能爲力那麼我就去了遂乘人力車逕去諸君無可如何徐至公使宅伺於客室門外冀公使得聞或出見久待無
什麼法子想呀諸人執欲見小林氏又來乃言進學校的學生公使一定同他們想法子你們要見就請一兩人去見見罷餘下的過兩天
即隱爲不肯送學之代表但見一二人於事本可今所以欲賜同見者即望公使慨然允許以表真愛學生如此而已京卿無奈偕小林氏
卿負手聳肩由屋後快出慢告曰欽差找不到又搖首曰欽差找不到不知那裏去了諸人爲失笑須臾小林氏亦從屋後來謂曰公便
輿論一斑 日本各報皆議論蔡鈞求警察拘捕學生一事公論尙未盡泯沒今將最著名日報
左右袒及中立者列中央新聞東京朝日新聞日本新聞每日新聞萬朝報二六新聞大板朝日
新聞每夕新聞都新聞讀賣新聞以上各報均持公論袒學生至袒蔡鈞者祇時事新報一家中
立者東京朝日新聞國民新聞兩家而已以此觀之曲直自有公論至上海香港北京粵省各處
報指之袒蔡鈞者僅申報一家別具肺腸云○朝上有人 四川拳匪大熾省城被圍仇教槍
切頭帶紅巾與庚子北京無異乃查制軍始終并未奏報至匪已偪城始有電告急然已無民非
匪無兵非匪矣王乃徵高州兩御史摺摺嚴參僅將提督藩台等官更調今又警電送至萬不得
已始將李俊開缺然仍不提明被人糾參及所以開缺之故以全體面蓋因奎制軍爲榮相胞叔
故雖坐釀大亂亦格外優容之○近日朝內因川省不靖甚爲憂勞鹿大軍機會爲川督於川事
自應諳悉故 兩官垂詢甚殷而鹿則一字不提蓋恐涉及奎俊之事於榮相殊多不便故也

大雨然禾山已晚若施種山芋甚宜此物亦爲民間所常食之品
至於拳匪鬧事尙未平靜初九日匪攻資陽離成都二百廿五里
至重慶之路上有拳匪百名被官軍擊退死傷三十人所被擄
者惟受傷之人數名十八晨匪攻湘潭村之官軍離成都僅十五
里殺死官軍數人天明後官軍反擊各匪旋即驅散殺傷匪黨二
十人刻下城之四週及城內皆有習拳術之事鄉間受累最甚而
官員極爲疏忽以爲拳匪斷難蔓延然現竟無從設法阻止總督
申斥許道謂其前帶兵至香河兵丁有病死者有逃逸者該道即
招拳匪補額帶回本省以便領取足餉後將此種拳匪盡散若

率兵出城嚴守卽等直退東橋白砂莊一帶直督已派凱軍元字前營步隊往剿矣○印給拔補一前奉 諭旨賞銀一萬兩於五城設立醫局當時巡城御史議設局十處不延醫生每局每月施藥如紅靈丹平安散等藥之類約費三百金十局共三千金三月撤局共用九千金餘一千金爲十局開支後陸鳳石總憲不以爲然是僅能設三處現經五城會議擬請嗣後每年夏季請賞一萬金以設官醫局但此款不敷尙巨議於京官印結項下每百提一以補不足江蘇已由陸總憲浙江由王中堂湖南由瞿尙書安徽由孫中堂與結局商定大約他省亦須踵行○風氣大開 臺灣去歲匪擾自鎮靖以來人民歸向之心頓覺一變邇來自願斷髮者爲數遞增即婦女子纓足之習亦漸次感化蓋非富道有所壓制皆出彼等自喜者也現十歲以下女子大都不施綳足其既絀而賊解者頗多此蓋天然發達之氣運也

啟其人歡然迎接實則該將軍登岸時觀者未嘗衆多且未有提聞○法國封禁尼菴一節今已成事○孖刺接電

香港華字日報附張

光緒二十八年壬寅七月十七日 英一千九百零八年八月廿三號 禮拜六

往上海各埠日本各埠香港舊金山等

司公船汽洋東	司公船輪旗花	司公船輪西東
華等打拿周宋呂大國各洲歐往客搭載接兼	華內各洲美北南及哥西麥往客搭載接又	歐轉車火由即接相車火有知
○日本丸 七月廿七日開行	○北京 八月三十日開行	○花旗及東西輪船公司各輪船
○美國丸 八月廿三日開行	○加力 九月初九日開行	○急的 八月十五日開行
○香港丸 九月十七日開行	○多力 十月初五日開行	○花旗及東西輪船公司各輪船

○新虎門 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行
○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行
○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行

已上各輪船開往金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱再到橫濱金山直往金山 諸君搭船船上人員均以禮貌相待伙食茶水床廁一概妥當茲將附搭大船往各埠客位銀列下

往上海每位銀八元	往橫濱每位銀一十二元
往神戶每位銀一十五元	往橫濱每位銀一十五元
往檀香山每位 女客一百二十圓	往檀香山每位 女客一百二十圓
往檀香山每位 男客一百二十圓	往檀香山每位 男客一百二十圓

本公司兼接載搭客往歐洲各國及大呂宋間拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各埠可由火車到者則理火車駛往至頭號二號房位及轉駁船車均有一定價請到中國海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各埠內埠布路非 巴拿馬 庇老等埠本公司俱有船載到埠妥善無誤凡附貨物必須船木開行前一日下午四點鐘在船落清過則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓截收凡各小物件必要寫明收貨人門牌地址內附貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋等埠本公司要取稅單封寄檀香山及舊金山大埠稅關查驗

光緒廿六年 七月 十九日

花旗輪船公司 代理東亞輪船公司 司理人溫保連謹啟

○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行
○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行
○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行

大商船往來

往汕頭廈門淡水	往汕頭廈門福州	往汕頭廈門平安
○大義丸 准七月廿一日禮拜開行	○安平丸 准七月廿四日禮拜三開行	○每輪丸 准八月初二日禮拜三開行

○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行
○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行
○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行

啟者本公司所設新輪船出必裁專為中國南方及台灣沿海各口岸商務而設俱裝最新式機器船內隨時備有執照之名醫所有各船俱驗官官按期查察可保無意外之虞又在來公司註冊昨為最上等之船到淡水時在稅關前碼頭泊上落貨客均稱便利船內執役人等俱能以禮貌待搭客斷無輕藐之事附貨亦可保無失漏之虞 貴客寶號附貨搭客請至德輔道中第二號本寫字樓面議所為賜顧不勝厚望

辛丑年 十一月初七日

大版商船公司司理人溫保連謹啟

○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行
○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行
○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行	○亞細亞 前往汕頭安南西貢 准初十落貨至本月二十日開行

行銀
八月一號
光緒廿八年六月初一日
漳州金員芳蘭啟

白
壬寅年
六月十一日
香港四和酒店謹啟

白
七月十一日
中國電報局謹啟

白
有陸天賦
上環大馬路開張
藥之功別家難效食九龍分
丸味以辨真偽每兩銀五毫 各店代售

隆鎮

銅鐵 啓者本號自辦外國銅鐵各色玻璃片洋貨
玻璃 洋貨本號自辦外國銅鐵各色玻璃片洋貨
皇家 洋貨本號自辦外國銅鐵各色玻璃片洋貨
龍頭 洋貨本號自辦外國銅鐵各色玻璃片洋貨
水喉 洋貨本號自辦外國銅鐵各色玻璃片洋貨

香港九龍 啓者本公司定期本月二十日
正午十二點鐘在皇后大道西
門牌第八號總寫字樓第三屆
董事會開會屆期請各股東
準時出席以便開會選舉各股東
本公司股份自本月六日
至二十日止停止轉讓合並佈達
壬寅年 七月初六日 謹啟

勝家 啓者本公司已名馳中外分設各埠今特設一機在
香港雲咸街門牌第四號專選精工好料製造時新
輕便精巧縫衣機器共分壹百五拾餘款名曰勝家縫
衣車但此款為德國所未有創者至針油諸般隨時便
售價極相宜並收買及修整一切舊壞衣車等亦常有
車出包教至誠用如蒙 貴客光顧欲買上等縫衣
機器車或作家用往來別處售賣本棧皆能迅速妥辦
無不稱意兼價亦甚廉價銀亦可分作數月清給凡欲
購者請早日光臨敝棧面議是荷
壬寅年 七月 十八日 勝家公司啟

怡興 牛庄 茲定於七月二十日
在文咸街門牌第
四十八號總寫字樓
開會凡各股東
平常敘會屆時各
股友務請屆時幸勿
吝玉謹此佈 聞
光緒廿八年
七月十五日 謹啟

源 啓者本號自辦外國銅鐵各色玻璃片洋貨
光緒廿八年
七月十五日 謹啟

白 啓者日間有公環共
四張為屋宇潔淨及
水鏢新例事到時
送至閣下商舖以便
居民簽名蓋印以便
早日呈遞專此預佈
光緒廿八年
七月 十五日 謹啟

白 啓者本號自辦外國銅鐵各色玻璃片洋貨
光緒廿八年
七月 十五日 謹啟

白 啓者本號自辦外國銅鐵各色玻璃片洋貨
光緒廿八年
七月 十五日 謹啟

白 啓者本號自辦外國銅鐵各色玻璃片洋貨
光緒廿八年
七月 十五日 謹啟

白 啓者本號自辦外國銅鐵各色玻璃片洋貨
光緒廿八年
七月 十五日 謹啟

白 啓者本號自辦外國銅鐵各色玻璃片洋貨
光緒廿八年
七月 十五日 謹啟

源記 啓者本號專辦各
港正色洋煤發客
價甚相宜 貴客
光顧請移玉至中
環閣下街門牌第
十七號面商可也
此佈
光緒廿八年
五月 十五日 謹啟

良醫 啓者本號專辦各
港正色洋煤發客
價甚相宜 貴客
光顧請移玉至中
環閣下街門牌第
十七號面商可也
此佈
光緒廿八年
五月 十五日 謹啟

白 啓者本號專辦各
港正色洋煤發客
價甚相宜 貴客
光顧請移玉至中
環閣下街門牌第
十七號面商可也
此佈
光緒廿八年
五月 十五日 謹啟

白 啓者本號專辦各
港正色洋煤發客
價甚相宜 貴客
光顧請移玉至中
環閣下街門牌第
十七號面商可也
此佈
光緒廿八年
五月 十五日 謹啟

白 啓者本號專辦各
港正色洋煤發客
價甚相宜 貴客
光顧請移玉至中
環閣下街門牌第
十七號面商可也
此佈
光緒廿八年
五月 十五日 謹啟

白 啓者本號專辦各
港正色洋煤發客
價甚相宜 貴客
光顧請移玉至中
環閣下街門牌第
十七號面商可也
此佈
光緒廿八年
五月 十五日 謹啟

白 啓者本公司香港輪船定期於本
月念八日啟行來往香港省城
泊南北行街口新碼頭 貴客光
顧搭船附貨依期不誤謹此預佈
二四由港往省 禮拜一三五由
省返港
西餐房每位三員 樓上每位六員
西餐房每位一員 大船每位四員
壬寅年 三月廿一日 謹啟

白 啓者本公司香港輪船定期於本
月念八日啟行來往香港省城
泊南北行街口新碼頭 貴客光
顧搭船附貨依期不誤謹此預佈
二四由港往省 禮拜一三五由
省返港
西餐房每位三員 樓上每位六員
西餐房每位一員 大船每位四員
壬寅年 三月廿一日 謹啟

白 啓者本公司香港輪船定期於本
月念八日啟行來往香港省城
泊南北行街口新碼頭 貴客光
顧搭船附貨依期不誤謹此預佈
二四由港往省 禮拜一三五由
省返港
西餐房每位三員 樓上每位六員
西餐房每位一員 大船每位四員
壬寅年 三月廿一日 謹啟

白 啓者本公司香港輪船定期於本
月念八日啟行來往香港省城
泊南北行街口新碼頭 貴客光
顧搭船附貨依期不誤謹此預佈
二四由港往省 禮拜一三五由
省返港
西餐房每位三員 樓上每位六員
西餐房每位一員 大船每位四員
壬寅年 三月廿一日 謹啟

白 啓者本公司香港輪船定期於本
月念八日啟行來往香港省城
泊南北行街口新碼頭 貴客光
顧搭船附貨依期不誤謹此預佈
二四由港往省 禮拜一三五由
省返港
西餐房每位三員 樓上每位六員
西餐房每位一員 大船每位四員
壬寅年 三月廿一日 謹啟

白 啓者本公司香港輪船定期於本
月念八日啟行來往香港省城
泊南北行街口新碼頭 貴客光
顧搭船附貨依期不誤謹此預佈
二四由港往省 禮拜一三五由
省返港
西餐房每位三員 樓上每位六員
西餐房每位一員 大船每位四員
壬寅年 三月廿一日 謹啟

白 啓者本公司香港輪船定期於本
月念八日啟行來往香港省城
泊南北行街口新碼頭 貴客光
顧搭船附貨依期不誤謹此預佈
二四由港往省 禮拜一三五由
省返港
西餐房每位三員 樓上每位六員
西餐房每位一員 大船每位四員
壬寅年 三月廿一日 謹啟

白 啓者本公司香港輪船定期於本
月念八日啟行來往香港省城
泊南北行街口新碼頭 貴客光
顧搭船附貨依期不誤謹此預佈
二四由港往省 禮拜一三五由
省返港
西餐房每位三員 樓上每位六員
西餐房每位一員 大船每位四員
壬寅年 三月廿一日 謹啟

白 啓者本公司香港輪船定期於本
月念八日啟行來往香港省城
泊南北行街口新碼頭 貴客光
顧搭船附貨依期不誤謹此預佈
二四由港往省 禮拜一三五由
省返港
西餐房每位三員 樓上每位六員
西餐房每位一員 大船每位四員
壬寅年 三月廿一日 謹啟

白 啓者本公司香港輪船定期於本
月念八日啟行來往香港省城
泊南北行街口新碼頭 貴客光
顧搭船附貨依期不誤謹此預佈
二四由港往省 禮拜一三五由
省返港
西餐房每位三員 樓上每位六員
西餐房每位一員 大船每位四員
壬寅年 三月廿一日 謹啟

白 啓者本公司香港輪船定期於本
月念八日啟行來往香港省城
泊南北行街口新碼頭 貴客光
顧搭船附貨依期不誤謹此預佈
二四由港往省 禮拜一三五由
省返港
西餐房每位三員 樓上每位六員
西餐房每位一員 大船每位四員
壬寅年 三月廿一日 謹啟

白 啓者本公司香港輪船定期於本
月念八日啟行來往香港省城
泊南北行街口新碼頭 貴客光
顧搭船附貨依期不誤謹此預佈
二四由港往省 禮拜一三五由
省返港
西餐房每位三員 樓上每位六員
西餐房每位一員 大船每位四員
壬寅年 三月廿一日 謹啟

相影

藥料乾片 器具價錢
格外相宜
香港中環大馬路
十七號廣利祥啟

相影

及寫相擴大
精價廉
舖在 中環大馬路
四十一號
即利源東街口

白

啓者本公司正舖現因修葺故將貨物暫遷回永安
街棧房門牌第六號買賣照常交易如有交結銀兩
租項部及要件等煩送至本公司櫃面可理人親
手簽名並給同圖章方得為實各件在外賒借數目
不能在本公司賬項扣除特此聲明各宜自慎倘士
商貴客有欲辦洋貨布疋請移玉至面商或付信照
本公司門牌付來無誤此佈
光緒廿八年 五月十六日 先施公司謹啟

西醫

現寓中環
士丹利街
門牌三十
號專醫內
外科婦科
接生花柳
癰疽
十一月初十日

倫林厘多域往前

啟者本行有火船
名烟打三麻准期八
月十二日開行直往
神戶橫濱或多利林
倫汕的古舊金山各埠
貨客附貨搭船者請移
玉至花旗公司對面樓
上落客貨
壬寅年 七月 二十日
順昌輪船公司謹啟

啟者本公司此日已奉澳門之大灣石及完灰
製造廠立為本港代理人此完灰曾經歷練之
人試驗駕乎中國各處所出完灰之上凡各屋
宇最宜用此灰掃屋其味可愛兼能殺蟲能止
疫症及別項傳染之症若用以建屋則其功用
不可限量計此灰之力量每寸可受六十至七十
磅力凡欲定買或問價值或觀此灰考驗字樣
即可函至本公司或親到便詳述一切此佈
一千九百零二年 六月 十六號 謹啟
德輔道中門牌三十號華聯公司謹啟

余本番邑江村人寄居省城帽巷有日
為花柳所迷感染麻瘋之症面起紅雲浮
凸幸逢粵東省城太平門外十三行德興
街北約 世醫易林先生良醫限日包
愈現在面目煥然一新毒根盡除可見先
生妙術濟人實無雙也雖送匾額以彰其
名恐未能廣傳茲再佈告以表先生之真
良醫也并為同病者知所問津焉
光緒二十八年 五月初五日 謹啟
番邑江村何成謹佈

隆鉅
器玻
發沽
壬寅年 四月 十九日 鉅隆號謹啟

啟者本公司之公司印及能
麵粉乃選頂上之麥製成此粉
色白而根多甚合市面之消
且價錢尤平願祈 賜顧便見
好貨之徵驗幸勿臨時游移
買別囉
一千九百零一年四月十一號
香港士德街麵粉公司謹啟

請認
白濁丸各症藥
扶元藥搜毒膠
本堂九膠專製秘製始道光辛卯
歷七十餘載中西馳譽靈效異常近
多影射本堂招牌假冒丸藥誤人不
淺 諸君光顧請認明認明為要
○祖舖始創佛山北勝東街
○分棧省城外打銅街北約
○香港中環卑利街共三家



鄧立
第一第三兩倉係石倉
異常堅固上下兩層每
倉可載雜貨約三千餘
噸第八倉可載煤約千
餘噸上落碼頭甚便欲
租者請至上海新海旁
三號永昌棧或中環三
宏公司問陸灼文便知
壬寅年六月念二日啟

生和
本號開設京都天津上海
香港粵省向辦南北各貨
相納滙兌銀兩 仕商惠
顧歷有年所茲特添辦天
津正庄永豐玉永豐承辦
茂居各色露酒親自選庄
運回香港文咸街門牌六
十號廣豐和行發售 仕
商賜顧請 移玉臨取
壬寅年 五月 廿六日 廣豐和行謹啟

新到影相
正色煤炭發客價甚
相宜 貴客光顧請
移玉至中環與隆街
門牌第十四號面商
可也此佈
壬寅年 五月 廿六日
廣豐和行謹啟

恒洋
面貨
安險保燭火
司公限有
啟者本公司實備資本銀壹萬元承辦保
護來往中外通商各港口岸輪船船隻上
金銀貨物及本港屋宇私傢貨物無不
火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻
妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保
外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望
貨倉現未理妥此佈
光緒辛丑年 二月十六日
司理人劉孟平 謹啟
協理人譚寶祥 謹啟

陳白
酒美
啟者本酒房設在本港新界全灣村該處山
泉清冽甘美價格致家言之酒最為合
宜是木房不惜資本延聘巧手釀師就地
所宜製成各色美酒凡具劉伶之癖者一經
品題莫不贊美諸君欲購之請至西貢之甘
菊高昌之浦桃真酸之廣飲不勝過也茲特
設分棧在中環卑利街東便大新街門牌第
九號以便諸君賜顧運各埠謹此佈聞幸勿
吝玉
光緒廿八年 五月廿五日
陳三益主人陳鳳台陳端廷啟

美醫女
啟者本醫生專理內外大小
方脈兼脫牙婦科月經失調
子宮欠和胎產接生奇難等
症現寓港重慶園側寶慶
坊門牌第十壹號安勝公司
三樓專誠應召不拘早晚均
可到本醫室掛號候診時診治
特此佈聞
壬寅年 五月 廿六日
醫生林華氏謹啟

義記
啟者本號專辦各港
正色煤炭發客價甚
相宜 貴客光顧請
移玉至中環與隆街
門牌第十四號面商
可也此佈
壬寅年 五月 廿六日
廣豐和行謹啟

新到影相
正色煤炭發客價甚
相宜 貴客光顧請
移玉至中環與隆街
門牌第十四號面商
可也此佈
壬寅年 五月 廿六日
廣豐和行謹啟

三宜
告
啟者本公司現在陸開辦貨物凡
認股諸君請於七月內將議定先
收股本銀一百元交到德輔道中約
門牌二百七十五號本公司總寫字
樓取回收條待收齊之日再行佈告
俾得將收條換取股票利息
由交銀之日起計以昭公允此佈
壬寅年 六月初一日 謹啟
總司理人 蘇壽彭 謹啟
張仲書 謹啟

香港
九龍
啟者本公司實備資本銀壹萬元承辦保
護來往中外通商各港口岸輪船船隻上
金銀貨物及本港屋宇私傢貨物無不
火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻
妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保
外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望
貨倉現未理妥此佈
光緒辛丑年 二月十六日
司理人劉孟平 謹啟
協理人譚寶祥 謹啟

萬昌
啟者本公司實備資本銀壹萬元承辦保
護來往中外通商各港口岸輪船船隻上
金銀貨物及本港屋宇私傢貨物無不
火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻
妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保
外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望
貨倉現未理妥此佈
光緒辛丑年 二月十六日
司理人劉孟平 謹啟
協理人譚寶祥 謹啟

東山
啟者本行專代理理德
正官庄高麗參老山參
石桂參汪城參吉林參
參正北鹿茸正一號鹿角
參山參東山參各貨價
行在南北行西街口門牌
一百二十一號 貴客光
顧請移 玉趾是荷
壬寅年五月二十日
豐泰行謹啟

白告
壬寅年五月二十日
豐泰行謹啟

香港
上港
啟者本公司實備資本銀壹萬元承辦保
護來往中外通商各港口岸輪船船隻上
金銀貨物及本港屋宇私傢貨物無不
火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻
妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保
外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望
貨倉現未理妥此佈
光緒辛丑年 二月十六日
司理人劉孟平 謹啟
協理人譚寶祥 謹啟

天津
白告
啟者本公司實備資本銀壹萬元承辦保
護來往中外通商各港口岸輪船船隻上
金銀貨物及本港屋宇私傢貨物無不
火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻
妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保
外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望
貨倉現未理妥此佈
光緒辛丑年 二月十六日
司理人劉孟平 謹啟
協理人譚寶祥 謹啟

香港
上港
啟者本公司實備資本銀壹萬元承辦保
護來往中外通商各港口岸輪船船隻上
金銀貨物及本港屋宇私傢貨物無不
火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻
妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保
外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望
貨倉現未理妥此佈
光緒辛丑年 二月十六日
司理人劉孟平 謹啟
協理人譚寶祥 謹啟

香港
上港
啟者本公司實備資本銀壹萬元承辦保
護來往中外通商各港口岸輪船船隻上
金銀貨物及本港屋宇私傢貨物無不
火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻
妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保
外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望
貨倉現未理妥此佈
光緒辛丑年 二月十六日
司理人劉孟平 謹啟
協理人譚寶祥 謹啟

香港
上港
啟者本公司實備資本銀壹萬元承辦保
護來往中外通商各港口岸輪船船隻上
金銀貨物及本港屋宇私傢貨物無不
火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻
妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保
外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望
貨倉現未理妥此佈
光緒辛丑年 二月十六日
司理人劉孟平 謹啟
協理人譚寶祥 謹啟

啟者本公司實備資本銀壹萬元承辦保
護來往中外通商各港口岸輪船船隻上
金銀貨物及本港屋宇私傢貨物無不
火意外之虞所有章程均照英例辦理務臻
妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二
百九十五號 諸君光顧請到本公司投保
外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望
貨倉現未理妥此佈
光緒辛丑年 二月十六日
司理人劉孟平 謹啟
協理人譚寶祥 謹啟